HÅNDBOK I BRUK AV SIGNTEXT ® (TegnTekst)

Dataprogram for å skrive både tekster og enkelt-tegn med tegnskrift – Sutton's SignWriting System ®. Bruk av programmet både med og uten oppkobling til internett.

Dataprogram ved Stephen Slevinski Håndbok av Valerie Sutton, Norsk oversettelse ved Ingvild Roald



Kevin Clark (døv)

Innhold:

Del 1: Innledning

Om SignText & SignPuddle (TegnTekst og TegnDam) Krav til datasystemet Bruk Firefox som nettleser Med rask Internettforbindelse: Med langsommere Internettforbindelse:

Del 2: Å komme i gang

Hvordan starte SignText Online (med oppkobling til internett) Hvordan starte SignText Offline (uten oppkobling til internett)

Del 3: Bli kjent med SignText

Hvordan skjermbildet er bygget opp Symbol-paletten Tegnboksen (SignBox) Kommandoknappene Kollone for tegnsetninger (SignSentence Column) Tekstredigerinsgknapper Valg-knappen (options) Valg-vinduet Oppsummering av hvordan du bruker valgknappen (Options Button)

Del 4: Hvordan du kan skrive inn et tegn

Symbolpaletten, lag 1: Gruppe-symboler Symbolpaletten, lag 2: Symboler i en gruppe Symbolpaletten, lag 3: Rotasjoner & Vendings Å kopiere en håndform Å speile (vendingpe) en håndform Legg til ansiktsuttrykk Legg til bevegelsessymboler

Del 5: Hvordan du kan skrive inn en setning

Å legge et tegn til en setning

Å fjerne (slette) et tegn fra en setning

Å flytte et tegn over eller under et annet tegn

Å flytte et tegn til høyre eller til venstre

Å laste (load) et tegn inn i tegnboksen for å redigere det

Å erstatte et tegn med et nytt tegn

Å sette et nytt tegn inn mellom to tegn

Del 6: Dokument-valg (options)

Å lagre setningen din ved å lage et bokmerke

Å lagre et bokmerke som kan lastes inn i sidefeltet på Firefox (sidebar)

Å lagre et bokmerke som kan lastes inn i hovedvinduet

Å lagre et bokmerke i verktøyslinjen til Firefox (Toolbar)

Kan du ikke finne bokmerkene dine?

Å behandle bokmerker

Å redigere setninger som du har laget bokmerker av

Å laste tegn fra Tegndammen (SignPuddle) inn i SignText

Å legge nye tegn inn i Tegndammen (SignPuddle Dictionary)

Å bruke SWML

Del 7: Teknisk støtte (Technical Support)

Del 1: Innledning

Om SignText & SignPuddle (TegnTekst og TegnDam)

SignText Editor (TegnTekst-redaktøren) er et

tekstbehandlingsprogram for å kunne skrive bevegelsene I Tegnspråk med Tegnskrift. Med SignText kan du lage setninger på tegnspråk, du kan sende dem som e-post, lagre dem som bokmerker i nettleseren, legge til tegn i SignPuddle-ordboken, og lage dokumenter direkte på tegnspråk, uten omveien om et talespråk.

Programmet er utformet og utviklet av Steve Slevinski. SignText Editor er allerede I bruk og blir testet av Valerie Sutton og medlemmer på SignWriting e-post-listen. Det kan brukes gratis, direkte på nettet, eller du kan laste ned programmet og bruke det på datamaskinen din.

SignText Editor vil også bli tilgjengelig på den nye SignBank-CDen, som kommer i løpet av 2006.

SignPuddle Online er et populært nettsted som blir besøkt hver eneste dag av tegnspråkbrukere fra hele verden. Tegnere kan legge sine egne tegn, skrevet med tegnskrift (SignWriting), direkte i en av de mer enn 40 TegnDammene (SignPuddles) som n å finnes, for mer enn 40 tegnspråk. Dette er en fin måte å dele tegn over internett! SignText Editor programmet samarbeider med SignPuddle, og du kan komme til SignText Editor fra SignPuddle:

SignPuddle Online Dictionaries (ordbøker på nett)

http://www.SignBank.org/signpuddle

Hele skoleklasser besøker SignPuddle på nettet for å lære om hvordan de kan lese og skrive tegn. For informasjon og teksnisk støtte, kontakt:

Steve Slevinski (engelsk) slevin@signpuddle.net

Valerie Sutton (hun leser norsk)

sutton@signwriting.org

SignWriting Site http://www.SignWriting.org

Krav til datasystemet

Hva trenger du for å kunne bruke SignText?

Bruk Firefox som nettleser

Hva er en nettleser? En nettleser er et program som du bruker for å få tilgang til nettet (verdensveven, webben). For example er Internet Explorer, Netscape, Firefox, Mac Safari og Mac Camino nettleserr. Alle disse gjør det mulig å få tilgang til internett generelt.

SignText virker best hvis du bruker Firefox som nettleser. Vi anbefaler at du bruker Firefox når du bruker SignText og SignPuddle.

Andre nettlesere som virker, er Internet Explorer på Windows, Safari og Camino på Macintosh, og Netscape både på Mac og Windows.

Men alt i alt anbefaler vi at du bruker Firefox, fordi disse programmene går raskere og lettere med den nettleseren.

Firefox kan du laste ned gratis. Last ned før du begynner å bruke SignText:

Å laste ned Firefox

http://www.mozilla.com/

Med rask internettforbindelser...

Når du bruker SignText, vil symbolenen bli lastet inn I og ut av Firefox nettleser. Firefox holder det su skriver i mellomlageret (cache). Når du forandrer det du har skrevet, vil Firefox slette det gamle fra minnet, og erstatte det med de endringene du har gjort. Dette krever stor fart. Med en rask bredbåndsforbindelse, som ADSL eller kabel, kan du ha stor glede av å arbeide med SignText direkte på nettet. Å arbeide med SignText direkte på nettet er mer effektivt, fordi det ikke krever nedlasting, og ikke vil gi deg overfylt dataskrivebord eller harddisk. SignText dokumentene dine vil bli lagret I Firefox når du arbeider direkte på nettet, i bokmerkene dine i Firefox.

Med langsommere internettforbindelse...

Hvis du har en langsom forbindelse, er det bedre å laste ned SignTextprogrammet og bruke det I din egen maskin etterpå, uten oppkobling.

Å laste ned SignText for bruk Offline

http://signbank.org/signpuddle/signtext.zip

Del 2: Å komme i gang

Hvordan starte du SignText Online (med oppkobling til internett?

Du kan få tilgang til SignText fra fire steder på nettet. Gå til:

1. SignText hjemmeside:

http://signbank.org/signpuddle/signtext

...eller ...

2. SignBank hjemmeside:

http://www.SignBank.org

Klikk på ikonet for SignText Editor:



...eller ...

3. SignPuddle hjemmeside

http://signbank.org/signpuddle/

Klikk på ikonet for SignText først I innholdslisten:



... eller ...

4. Innnefra hver SignPuddle

Hver TegnDam (SignPuddle) har et ikon for SignText på venstre side av skjermbildet.



Hvordan starte SignText Offline (uten oppkobling til internett)

For å kunne bruke SignText uten å være oppkoblet, må du først koble deg på og laste ned programmet.

Å laste ned programmet SignText for å kunne bruke det uten oppkobling senere:

http://signbank.org/signpuddle/signtext.zip



Når programmet er lastet ned må du...

- 1. Pakke ut feltene i signtext.zip
- 2. Åpne mappen SignText ...



Mappen SignText har mange filer. Finn den som heter index.html

3. Start SignText ved å dobbeltklikke på index.html ...



Del 3: Bli kjent med SignText

Åpne SignText. Skjermen ser ut som figuren nedenfor. Hvis du har en liten skjerm, må du kanskje skrolle til høyre for å se symbolene. Etter hvert som du skroller nedover eller til siden, vil SignText-programmet flytte deler av skjermen, så du kan se alt.

På store skjermer vil alt være i ro. Men du må fortsatt skrolle til høyre og venstre for å kunne bruke hele SignText.



Hvordan skjermbildet er bygget opp

Se på tallene I figuren nedenfor...

| 6 | Editor | | 1. | | | |
|------------|--------------------------|---|----|---------|---------|----|
| \$P-1 | | Ч | | 0 | 0 | х |
| | 2. | Ь | • | 0 | O | 5 |
| 4. | | Ł | # | 0 | Ô | - |
| 5 | | Ч | # | 0 | Ô | Ð |
| *** *** | | 世 | + | 0 | \odot | Φ |
| A.V | eddd and an | ¥ | 5 | 0 | - | • |
| | · 3. 13 | Я | \$ | \odot | ÷ | 4 |
| | 1 94 42 | Я | 2 | 0 | Å | ^ |
| | | Å | 5 | Q | ^ | *- |
| 1 | Lations Coverine Indeane | • | ¢ | Q | -6 | _ |

1. Symbol- paletten

Klikk på symbolene og finn undergrupper av symboler. Så kan du bruke pekeren og dra symbolene over til Tegnboksen.

2. Tegnboks (Sign Box)

Lag tegnene i denne boksen, ved å dra inn symboler fra symbolpaletten.

3. Kommandoknappene

Endre symbolene. Legg hele tegn inn I setningskolonnen, ved å klikke på knappen for sentrumsfelten. **4. Kolonne for tegnsetninger**

Tegn blir lagt inn her, skrevet nedover. (Mange døve synes det er best)

(Kolonnen har 'felter', som kjørefelter i en vei)

5. Tekstredigeringsknapper

Disse små knappene vises til venstre for et tegn, etter at det er plassert i Tegnkolonnen. De brukes for å gjøre setningen bedre. Du kan flytte et tegn opp eller ned, og til høyre eller venstre 'felt'; du kan erstatte et tegn, laste et tegn tilbake til tegnboksen for å endre det; du kan slette et tegn, og sette inn nye tegn.

6. Valg-knappen (Options)

Klikk på Valg (options) knappen når du har skrevet ferdig tegnsetningen. Da kommer du til et nytt vindu (Options Window), der du kan velge å vise setningen, å lagre den som et bokmerke, laste enkelttegn inn i SignPuddle ordlisten eller sende setningen som e-post (hvis du arbeider oppkoblet), og andre muligheter.

Symbol- Paletten

50 Symbol Groups

Det internasjonale alfabetet for bevegelsesskrift som Valerie Sutton har laget (med en del hjelp fra mange andre) heter 'The International Movement Writing Alphabet' (the IMWA), og inneholder 50 grupper av symboler, som er plassert i en palett med 5 loddrette kolonner::

- Kolonne 1: 10 grupper av Håndform-symboler
- Kolonne 2: 10 grupper av Bevegelses-symboler
- Kolonne 3: 10 grupper med Ansikts-symboler
- Kolonne 4: 5 grupper med Hodesymboler, 5 grupper med symboler for overkroppen.

Kolonne 5: 2 grupper for hele kroppen, 4 for bruk av rommet, og 4 for dynamikk og tegnsetting



Tegnboksen (SignBox)

Tegn blir laget i tegnboksen. Sett pekeren på et symbol i symbolpaletten, klikk og hold museknappen mens du drar symbolet inn i tegnboksen. Denne teknikken kalles **Dra og Slipp.** Fortsett å **Dra og Slippe** andre symboler for å lage et tegn.



Kommandoknappene

Det er 15 kommandoknapper:

1. Gruppelisten (Group List)

Klikk på dene knappen for å komme tilbake til hovedpaletten mem de 50 symbolgruppene.

2. Forrige (Previous)

Klikk på denne knappen for å komme tilbake til det forrige laget i symbolpaletten.

3. Velg neste (Select Next)

For å velge et symbol, klikker du på det i tegnboksen. Det vil skimre eller blinke. Når et symbol er valgt, kan du forandre det. 'Velg neste'-knappen velger et annet symbol i symbolpaletten. Fortsett å klikke til du har valgt det symbolet du ønsket.

4. Kopier (Copy) Symbol

Velg et symbol i tegnboksen. Klikk på 'Copy Symbol'-knappen. Da får du en kopi av symbolet.



5. Slett (Delete) Symbol

Velg et symbol i tegnboksen. Klikk på 'Delete Symbo'-knappen. Symbolet blir slettet

6. Slett alt (Clear All)

Klikk på 'Clear All'-knappen. Alle symbolene i tegnboksen slettes.

7. Variasjoner

Velg et symbol i tegnboksen. Klikk på 'Variations'-knappen. Noen symboler vil da forandre seg. 'Variations' kan endre størrelsen på piler, og kan gi noen håndformer og ansiktsuttrykk tilleggsinformasjon.

8. Speile (Mirror Symbol)

Velg et symbol i tegnboksen. Klikk på 'Mirror Symbol'-knappen. Symbolet blir speilvendt.

9. Fyll (Feltl Symbol)

Velg et håndsymbol i tegnboksen. Klikk på 'Feltl Symbol'-knappen. Håndorienteringen (håndflate/ side/ håndbak) vil bli fornadret. Velg en pil i tegnboksen. Klikk på 'Feltl Symbol'-knappen. Pilhodet vil endrest fra fylt til åpent til felles. Velg et ansiktssymbol i tegnboksen. Klikk på 'Feltl Symbol'-knappen. Høyre eller venstre side av ansiktet kommer fram. 'Feltl Symbol'-knappen gir deg neste fyllingsgrad.

10. Plaser over (Place Over)

Velg et symbol som er under et annet symbol i tegnboksen. Klikk på 'Place Over'knappen. Da vil det symbolet du valgte bli flyttet foran, eller over, der andre symbolet.

11. Roter mot klokken (CCW)

Velg et symbol i tegnboksen. Klikk på 'CCW'-knappen. Symbolet vil bli snudd 45 grader mot klokken.

12. Roter med klokken (CW)

Velg et symbol i tegnboksen. Klikk på 'CW'-knappen. Symboler vil bli snudd 45 grader med klokken.

13. Venstre-felt-knappen (Left Lane)

Et tegn er ferdig I tegnboksen, og klart til å bli lagt til setningen. Hvis du vil at tegnet skal plasseres til venstre for sentrum, klikker du 'Left Lane'-knappen.

14. Senter-felt-knappen (Center Lane)

Et tegn er ferdig I tegnboksen, og klart til å bli lagt til setningen. Hvis du vil at tegnet skal plasseres i sentrum, klikker du 'Center Lane'-knappen.

15. Høyre-felt-knappen (Right Lane)

Et tegn er ferdig I tegnboksen, og klart til å bli lagt til setningen. Hvis du vil at tegnet skal plasseres til høyre for sentrum, klikker du 'Right Lane'-knappen.



Over: Klikk på en av disse knappene (Lane Buttons) for å legge et tegn inn i en setning.

Kolonne for tegnsetninger (SignSentence Column)

Å legge tegn inn i kolonnen for tegnsetninger

For å legge tegnet inn I setningen, klikker du på knappen for senterfelten (eller på knappen for venstre-felt eller for høyre-felt). Når du klikker på knappen for senter-felten, blir tegnet lagt inn i kolonnen, midt i.



Tekstredigeringsknappene (Text Editing)

Tekstredigerinsgknappene vises til venstre for hvert tegn i setningen:



Å gjøre setningen bedre med tekstredigeringsknappene:

Knappene for å redigere teksten gjør det mulig å endre tegnene i en setning



- LASTE (load) tegnet inn i tegnboksen for å redigere det.
- × SLETTE (delete) dette tegnet fra setningen
- ERSTATTE (replace) tegnet med et annet tegn fra tegnboksen
- SETTE INN OVER (insert above) setter tegnet fra tegnboksen inn I setningen over dette tegnet
- SETTE INN UNDER (insert below) setter tegnet fra tegnboksen inn under dette tegnet
- FLYTT TEGNET (move sign) til venstre (left), sentrum (center) eller høyre (right) felt i kolonnen
 - FLYTT TEGNET (move sign) opp eller ned i setningen

Valg-knappen (Options)

Når du har skrevet ferdig setningen, klikker du på valg-knappen (Options)



Valg-vinduet (Options Window)

Setningen din vil bli vist i et nytt vindu, valg-vinduet, med ikoner til venstre



Oppsummering av hvordan du bruker valg-knappen (Options)

Se I del 6 I denne brukerveiledningen for flere detlajer om hvordan du kan bruke valg-knappen (Options)

VIS (Display Options)-knappen

Klikk på '**Display Options'-**knappen for å se setningen din i Valgvinduet. Du må gjøre dette hvis du har sendt setningen som e-post, eller gjort andre ting med den, og vil ha den tilbake i valg-vinduet.



REDIGERINGS-valg-knappen (Editor Options)

Klikk på knappen '**Editor Options'** for å komme tilbake til redigeringsvinduet for å lage en ny setning, eller for å laste inn og redigere en setning du har laget bokmerke til:



Bokmerke-knappen (Bookmark Options)

Klikk på knappen '**Bookmark** Options' for å lagre setnignen din som et bokmerke i sidefeltet i Firefox:



Tegn-mail (SignMail Options)-knappen

Klikk på knappen '**SignMail Options'** for å sende setningen din som epost. Du kan legge til en melding i et talespråk, eller du kan sende en melding BARE på tegnspråk, uten noe talespråk...



Legg til i Tegndammen (Add To SignPuddle Options) -knappen

Klikk på 'Add to SignPuddle Options'-knappen for å legge hvert enkelt tegn inn i en TegnDam. import the individual

Du kan velge hvilken tegndam (SignPuddle Dictionary) du vil legge tegnene inn i, og så gir du hvert tegn et 'navn', en *GLOSS*, en oversettelse til talespråk. Dette er en fin måte å ta vare på arbeidet med å gi en god skriftlig form til tegnet! Senere, hvis du ønsker å skrive setningen igjen, kan du finne igjen tegnene i Tegndammen (SignPuddle), og laste dem inn igjen i SignText.



SWML Options-knappen

CKlikk på knappen '**SWML Options'** for å se setningen som SWML. SWML er et enkelt XM- format som lett kan bli behandlet av alle verktøyprogrammer som kan lese XML- feltkoder. Det blir brukt i web design, programmering etc.



Del 4: Hvordan du kan skrive inn et tegn Symbolpaletten, lag 1: Gruppe-symboler

Hvilken håndform ønsker du? En bøyd pekefinger? Klikk på håndformgruppen for Pekefinger (Index finger) på symbolpaletten:



Symbolpaletten, lag 2: Symboler i en gruppe

Når du klikker på et Gruppe-symbol, får du fram symbolene for alle håndformene i den gruppen. Klikk på symbolet for 'Bøyd Pekefinger':



Symbolpaletten, lag 3: Rotasjoner & Vendinger

Alle mulige retninger for håndflaten, rotasjoner og vendinger for symbolet vises i det tredje laget. Velg det symbolet du ønsker, og dra det over i Tegnboksen:



Å kopiere en håndform

Velg håndformen i tegnboksen. Klikk på knappen 'Copy Symbol'. Da får du to helt like håndsymboler.





Å speile (vende) en håndform

Velg et av håndsymbolene i tegnboksen. Klikk på knappen 'Mirror Symbol'. Nå har du to håndsymboler som er speilbildet av hverandre (høyre og venstre hånd).





Legg til ansiktsuttrykk.

Klikk på gruppen Øyenbryn. Velg 'Sammentrukne bryn'. Dra symbolet over i tegnboksen, og plasser det mellom de to hendene:



Legg til bevegelsessymboler

Klikk på gruppen av piler med dobbel strek. Velg det symbolet du trenger. Dra symbolene over i tegnboksen, og plasser dem nær høyre og venstre hånd. Tegnet er ferdig, og klart til å bli lagt inn i en setning.



Del 5: Hvordan du kan skrive inn en setning Å legge et tegn til en setning

For å legg et tegn inn i en setning, klikker du på knappen for senter-feltet (Center Lane), for å få tegnet plassert midt i setnings-kolonnen.



Å fjerne (slettet) et tegn fra en setning

Woops! Det tegnet ble plassert der ved en feil! Ikke bra. Jeg vil slette det. Klikk på den røde X'en tekstredigeringsbildet (**Text Editing Arrows)** til venstre for tegnet. Da blir tegnet slettet.

DELETE = SLETT, VISK UT, FJERN! Klikk på den røde X'en



Å flytte et tegn over eller under et annet tegn

Woops! Et tegn ble feilplassert under eller over et annet tegn. Klikk på de blå pilene i tekstredigeringsbildet (**Text Editing Arrows)** til venstre for tegnet. Da kan du flytte tegnet opp eller ned i setningen.

FLYTT TEGN NED Klikk på den blå nedover-pilen

| ✓ ↑ X | To move a sign down, click on this arrow | |
|-------------------------|--|-----------|
| ✓ ↑ X | | |
| ✓ ↑ X € □ → A ♥ ♥ | | () *** |

Å flytte et tegn til høyre eller til venstre

Woops! Et tegn ble feilplassert i venstre felt, mens det skulle vært i midtfeltet ... Klikk på pilen i tekstredigeringsbildet (**Text Editing Arrows)** til venstre for tegnet. Da kan du flytte tegnet til siden.

FLYTT TEGNET TIL HØYRE Klikk på den blå pilen mot høyre



Å laste (load) et tegn inn i tegnboksen for å redigere det

Woops! Et tegn i en setningen må endres. Klikk på 'Load Text' (grønt merke) for å laste tegnet inn igjen i tegnboksen så du kan gjøre forandringene.

FOR Å REDIGERE ET TEGN Klikk på det grønne merket

| | 1 | and the | | SignT Editor | ext- | | |
|-------------------------|---|-----------|---|-----------------|---|--|---------------------------------------|
| X *** | sign-16 Click on the green | Options | _ | | ~ | ° |) ⊣ ≊ |
| J ↑ X € □ → A ¥ ♥ | check mark to load a sign back into the SignBox | () *** | | | Divus Lat | +all President | d :d: d |
| J ↑ X € 0 → A ¥ V | editing | | | | d d d d Cepy Symbol ² LJ Variation | geo Delete Symbol Minor Symbol | Char At Char At d ÷ F# Symbo |
| ✓ ★ X | | € ≹ | | | Place Quer | Rotate COW | Retrie CV |

Å erstatte et tegn med et nytt tegn

Lag et nytt tegn i tegnboksen. Så klikker du på det oransje kvadratet midt i redigeringsbildet til venstre for tegnet du vil bytte ut. Da vil det nye tegnet du laget komme i stedet for det gamle tegnet du ville bytte ut.

ERSTATTE ET TEGN

klikk på den oransje firkanten med prikken, i midten til venstre for tegnet



Å sette inn et nytt tegn mellom to tegn

Woops! Glemte et tegn! Lag tegnet i tegnboksen, og klikk på en av de to innsettings (Insert)–knappene til venstre for et tegn som allerede er i setningen, for å sette tegnet inn over eller under dette tegnet.

SETT INN ET NYTT TEGN UNDER ET TEGN I SETNINGEN klikk på nedoverpilen med prikken



Del 6: Dokument-valg (Options)

Å Lagre setningen ved å lage et bokmerke (Bookmark)

For å lagre (SAVE) setningen, må du lage et bokmerke til setningen i nettleseren din. Det er mange måter å lage bokmerker.

Bruk de bokmerke-mulighetene som din egen nettleser er utstyrt med.

Pass på at du lager bokmerke, altså lagrer setningen, ellers mister du den. Du må gi bokmerket et navn.

Når du vil hente setningen tilbake, åpner du nettleseren og klikker på bokmerket. Da får du tilbake setningen, slik at du kan arbeide videre med den.

NB: Første gang du åpner en setning du har lagret på denne måten, kan det hende at den ikke vises riktig med en gang. Vær litt tålmodig, så kommer den riktig fram. Klikk på 'REFRESH' i verktøylinjen for nettleseren en gang. Når nettleseren har lastet inn alle symbolene (og funnet ut hvor store de er), kan den vise tegnene med riktig avsatand imellom.

Å lage et bokmerke i sidefeltet på Firefox (sidebar)

1. Klikk på Bokmerke (Bookmark)-knappen:

NB: Denne knappen virker ikke for andre nettlesere



2. Gi bokmerket et navn 3. Klikk på 'Legg til' (Add).



Å lagre et bokmerke som kan lastes inn i hovevinduet

Bokmerer som er laget i nedtrekksmenuene til Firefox blir ikke lagret i sidefeltet. Du må velge ' **Bookmark This Page'**. Gi bokmerket et navn. Trykk 'Add' (legg til).



Å lagre et bokmerke i verktøylinjen til Firefox (Toolbar)

Klikk på menyen for bokmerker (Bookmarks). Velg 'Bookmarks Toolbar Folder...'



Plasserebokmerket i mappen til verktøylinjen (Toolbar Folder)

- 1. Gi b okmerket et navn.
- 2. Velg plassering i 'Bookmarks Toolbar' eller 'Toolbar Folder'.
- 3. Klikk på innsettingsknappen (Add).



Bokmerker på verktøylinjen (Toolbar)

Bokmerket ditt er nå i mappen 'Bookmark Toolbar'. Klikk på den for å laste siden inn i maskinen og se på setningen du har lagret...



Kan du ikke finne bokmerkene dine?

Bokmerker i sidefeltet (Sidebar)...

Under View, velg Sidebar og velg så Bookmarks...



Bokmerker på verktøylinjen (Toolbar bookmarks) ...

Under View, velg 'Toolbars' og velg så 'Bookmarks'...



Å behandle bokmerker

Å gi et bokmerke nytt navn, slette det, eller gi det andre egenskaper



I dette vinduet (Bookmarks Manager) klikker du på navnet til bokmerket. Så kan du klikke på Rename (gi nytt navn), Delete (slett) eller Properties (egenskaper):

| 000 | Bookmarks Manag | ger no | 0 |
|----------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------|
| New Bookmark New Folder | New Separator Move. | Properties)F | lename Delete |
| Search: | | Sec. | |
| Name | Location | 6. | Description 🛱 |
| ▼ 📁 Bookmarks Toolbar Folder | | | Add bookm |
| S ASL Facial Adverbs 1 | http://www.signbank. | org/signpuddle/signte | xt |
| 1. | | | |
| http://www.signbank.org/signpudd | fle/signtext/options.html? | list=03-01-001-01-0 | 1-01%2C108%2 |

Hvis du for eksempel ikke liker å laste bokmerkene inn i sidefeltet, så kan du forandre det under Properties. Du klikker da boksen med "Load this bookmark in the sidebar" slik at den ikke er merket lenger.

| 000 | | Bookmarks Manager | 0 |
|---|--|---|-------------------|
| New Bookmark No Search: Name V Dookmarks T O ASL Facial | Name: Location: Keyword: Description: | ASL Facial Adverbs 1 http://www.signbank.org/signpuddle/ | Rename Delete |
| http://www.signbank.org | g/signpuddle/s | Cancel OK Gigntext/options.html?list=03-01-001-01 | =01-01%2C108%2 // |

Å redigere setninger som du har laget bokmerker av

1. Åpne SignText. Klikk på en setning som har Firefox-bokmerke.

Å åpnne bokmerker i sidefeltet til Firefox:

I sidefeltet klikker du på navnet på den setningen du vil redigere ...



Å åpne bokmerker i verktøylinjen til Firefox

Alangs toppen av Firefox-vinduet er det en linje for bokmerker. Klikk på navnet på den setningen du vil redigere ...



2. Setningen du vil laste inn er i Options-vinduet til SignText. Det kan ta tid å laste den inn. Vær tålmodig. Klikk én gang på 'Reload'



3: Klikk på ikonet ofr redigering (Editor) for å få setningen tilbake til redigeringsvinduet:



4. Setningen blir lastet inn i SignTexts redigeringsvindu, og du akn gjøre de forandringene du vil

Å laste tegn fra Tegndammen (SignPuddle) inn i SignText

Du kan føre tegn over fra SignPuddle til SignText Editor...

- 1. Åpne SignPuddle.
- 2. Klikk på 'Translate' (oversett).
- 3. Skriv de ordene (glossene, tegn-navnene) du trenger.
- 4. Klikk på 'Translate'.
- 5. Tegnene du ønsker kommer nå fram med tegnskrift på skjermen din.
- 6. Klikk på 'Load Into SignText' (last inn i SignText) ...



7. Tegnee blir lastet inn i setningskolonnen i SignText Editor.

8. Klikk én gang på 'Reload' i Firefox forå se tegnene som er blitt lastet inn i SignText.

9. Når tegnene er kommet inn i SignText, kan du lage en setning med dem.



Å legge nye tegn inn i Tegndammen (SignPuddle dictionary) ordlistene fra SignText

1. Tfor å legge tegn fra en SignText-setning inn i SignPuddle, klikker du på '**Add to SignPuddle'-knappen** i SignText Options...



- 2. Det kommer fram en rekke flagg, som representere alle de forskjellige TegnDammene (SignPuddle dictionaries).
- 3. Klikk på et flagg for å åpne den TegnDammen du ønsker...



4. Et viktig vindu kommer fram....



Hvis du vil legge disse tegnene til tegndammen uten forandringer:

1.Skriv inn navnet på tegnet.

2. Klikk på 'Add' (legg til).



- 3. Det kommer fram et vindu for å gjøre ferdig innsettingen.
- 4. Legg til definisjon og kilde, hvis du vil.
 - 5. Klikk på 'Create'. Nå blir tegnet lagt inn i SignPuddle.



| Name of sign: | ASL |
|---------------------------|----------------|
| Definition: (optional) | 4. |
| Source: (optional) | |
| | 5. Create Sign |

Hvis du vil forandre tegne før du legger dem inn i SignPuddle:

1. Klikk på 'Load'.



- 2. Tegnet blir lastet inn i SignMaker i SignPuddle.
- 3. Rediger tegnet.
 - 4. Klikk på 'Add To Dictionary' for å legge tegnet inn i SignPuddle.



Å bruke SWML

SWML er et enkelt XML-format som lett kan behandles av alle programverktøy som kan lese XML-filer. Det blir brukt til web-design, programmering osv.

1. Klikk på 'SWML' for å se SWML-viduet...



Del 7: Teknisk Støtte (technical support)

Nett sider med hjep:

http://www.SignBank.org/help

SignWriting Lessons http://www.SignWriting.org/lessons

Last ned SignText Manual (brukerhåndbok) http://www.signwriting.org/archive/docs3/sw0244-SignText-Instruction.pdf

Hjelp med Email

Steve Slevinski (engelsk) slevin@signpuddle.net

Valerie Sutton (hun leser norsk) sutton@signwriting.org

Hjelp via tale eller Videophone

Skriv til Val for en avtale!